

カラスによるごみ散乱を防ぎましょう!
Prevent garbage spillage caused by crows!

ごみステーションがカラスに荒らされて、汚れるとの相談が寄せられています。

We have received a lot of complaints that *Gomi*-stations have been raided and contaminated by crows.

- ・カラスは餌となる生ごみ、特に肉や魚、揚げ物などを好みます。
- ・Crows come to pick up kitchen waste. Especially meat, fish and deep-fried foods are their favorites.
- ・カラスは餌を探すため、ごみの袋をつついて、引っ張り出すのが得意です。
- ・Crows are incredibly skillful at pecking through bin bags to pull out foods.

カラスによるごみ散乱を防ぐため、ご家庭、ごみステーションでできる対策があります。

To prevent garbage spillage caused by crows, there is something we can do at home and *Gomi*-stations.

以下を参考にして対策にご協力ください。

We appreciate your cooperation in taking preventive measures by referring the following tips.

家で出来ること What you can do at home

1. カラスの餌になる、生ごみを減らしましょう。
1. Reduce producing kitchen waste that possibly become foods for crows.

- ・余分な買い物をしない(お財布にやさしい)
- ・Avoid buying too much food at once.(it also helps tightening the purse strings)

- ・料理を作り過ぎない(食べ過ぎ防止で体にやさしい)
- ・Avoid making food in large quantities. (becomes health conscious by preventing overeating)

- ・食べ残しをしない(食品ロスを減らせる)
- ・Avoid producing leftover food(it also helps reducing food-loss)

2. 生ごみは、よく水分を切り、最低限のチラシや新聞紙に包み外から見えな
ようにごみ袋に入れましょう。

2. Before putting into a bin bag, well drain the kitchen waste
and wrap them in waste papers or old newspapers to make them
at least invisible from outside.

3. 生ごみを、ごみ袋に入れるときには、袋の中央部分に入れて、外から見えな
いようにしましょう。

3. Put kitchen waste in the middle of other garbage in a bin bag
to make them invisible from outside.

4. 生ごみだけでごみを出さないようにしましょう。

4. Avoid taking out bin bags packed only of kitchen waste.

ごみステーションで出来ること
What you can do at *Gomi*-stations

1. カラスよけネットの活用

1. Use of Crow-preventing net

- ・カラスよけネットは、出されるごみに対して、必要かつ十分な大きさのネットを
使いましょう。

- ・Prepare Crow-preventing net big enough to cover taken out
bin bags.

- ・出来るだけ細かい網目のネットを使いましょう。

- ・Meshes of the net must be woven finely as possible as it can
be.

- ・ごみを出したら必ずネットをかぶせ、ネットの上にごみを置かないようにしまし
う。

- ・Cover the taken out bin bag with Crow-preventing net, then do not put anything else on them.

- ・ネットの周囲におもりを付けるなど、風でめくれないようにしましょう。

- ・Place weights on the hem of the net to prevent it from lifting by the wind.

2. ごみを出すときの注意

2. When you take out garbage at *Gomi*-station

- ・生ごみなど多く入っているごみは、他のごみの中に置いて外から分からないようにしましょう。

- ・If your bin bag is full of kitchen waste, place it be surrounded by other bin bags to make it hard to discover by crows.

- ・指定された収集日以外には、ごみを出さないようにしましょう。

- ・Do not take out garbage on not-garbage-collection day.

- ・ごみ出しは収集日の朝の 8 時 30 分までに行い、前日の夜に出さないようにしましょう。

- ・Please take out garbage by 8:30 on the morning of collection-day. Do not take out garbage on the previous night.

- ・収集された後にごみを出さないようにしましょう。

- ・If you late for garbage collection-time, give it up, wait for the next garbage collection day.



生ごみ、特に肉や魚などをそのままごみ袋に入れ、外から見える状態に出したりすると、カラスの絶好の標的になります。

また、カラスよけネットを使っている、きちんとかぶせていないと効果が半減し、カラスに荒らされやすくなります。

If kitchen waste, meat and fish in particular, can be seen through bin bags, they will become perfect target for crows to scavenge.

Please perfectly cover bin bags with Crow-preventing net, otherwise, it loses half its effect and allows crows easily to peck through them